



## CHAPITRE 60

## CHAPTER 60

Loi concernant l'évaluation et l'imposition des immeubles de St-Maurice Power Corporation, pour fins scolaires, à La Tuque

An Act respecting the valuation and assessment of the immoveables of St. Maurice Power Corporation, for school purposes, at La Tuque

[Sanctionnée le 23 mars 1944]

[Assented to, the 23rd of March, 1944]

Préambule.

**A**TTENDU que Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque ont, par leur pétition, représenté:

Que les immeubles servant présentement à l'exploitation hydro-électrique de St-Maurice Power Corporation dans la municipalité scolaire de la ville de La Tuque ont une valeur de sept millions de dollars; qu'en acceptant pour fins scolaires et en faisant ratifier cette évaluation, sauf à pourvoir aux additions futures, lesdits commissaires comptent éviter des litiges tout en s'assurant un revenu qui leur permettra de pourvoir à leurs dépenses d'administration avec une cotisation modérée; qu'il est de l'intérêt des contribuables de la municipalité scolaire de La Tuque que la résolution adoptée le 3 novembre 1943 par lesdits commissaires pour fixer ladite évaluation et en faire la base de leurs impositions, pendant une certaine période, soit confirmée par un texte législatif;

Attendu que lesdits commissaires demandent en conséquence la confirmation de ladite résolution; et

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif

**W**HEREAS The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque have, by their petition, represented:

That the immoveables now being used for the hydro-electric undertaking of St. Maurice Power Corporation in the school municipality of the town of La Tuque have a value of seven million dollars; that, in accepting such valuation for school purposes and having the same ratified, subject to provision for future additions, the said commissioners expect to avoid litigation and at the same time secure for themselves a revenue sufficient to enable them to provide for their administrative expenses by means of a moderate assessment; that it is in the interest of the ratepayers of the school municipality of La Tuque that the resolution passed on the 3rd of November, 1943, by the said commissioners, to fix the said valuation and to make it the basis for their assessments for a certain period, be confirmed by legislation;

Whereas the said commissioners accordingly pray that the said resolution be confirmed; and

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council

et de l'Assemblée législative de Québec, and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

Résolution ratifiée.

**1.** La résolution adoptée le 3 novembre 1943 par les Commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque, concernant l'évaluation et l'imposition des biens de St-Maurice Power Corporation, durant la présente année et jusqu'au 30 juin 1951, est par la présente loi confirmée, ratifiée et déclarée obligatoire à toutes fins.

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**1.** The resolution passed on the 3rd of November, 1943, by The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque, respecting the valuation and assessment of the property of St. Maurice Power Corporation during the present year and up to the 30th of June, 1951, is hereby confirmed, ratified and declared obligatory for all purposes.

Resolution ratified.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.